

D 102
612

GIGUES



Transcription à 2 Pianos 4 mains

par ANDRÉ CAPLET

CLAUDE DEBUSSY

1^{er} Piano

Modéré

très doux

pp

2^d Piano

Modéré

pp

p doux et expressif

1

Harpe

pp

più pp

2

Cl.

pp

più pp

NOTES DE LA TRANSCRIPTION

- 1^o - Il nous a semblé nécessaire de donner, en abréviation, quelques indications d'instrument, afin de guider dans leur recherche de sonorité, les interprètes soucieux de reproduire, autant qu'il est possible sur un piano, les sonorités de l'orchestre.
- 2^o - Il est bien entendu que pour retrouver l'effet du roulement sur cymbale (5^{ème} mesure après [18]) on oubliera son annotation avec les notes, et l'on ne la retiendra qu'à titre de suggestion.

Tous droits d'exécution réservés.
Copyright by Durand & Cie 1913.

D. & F. 8936

Paris, 4, Place de la Madeleine.

1 *pp*

2 *p*

1

pp

Fl.

p

Detailed description: This system contains two staves. Staff 1 (piano) has a treble clef and a key signature of two flats. It begins with a *pp* dynamic and features a first ending bracket labeled '1'. The piano part includes several arpeggiated chords and melodic lines. Staff 2 (flute) has a treble clef and a key signature of two flats. It starts with a *p* dynamic and includes a first ending bracket labeled '1'. The flute part features a melodic line with some grace notes.

1 *più pp*

2 *più pp*

Hautbois d'Amour

Célesta

p doux et mélancolique

pp

Un peu plus "allant"

Un peu plus "allant"

Detailed description: This system contains two staves. Staff 1 (Hautbois d'Amour) has a treble clef and a key signature of two flats. It begins with a *più pp* dynamic and includes a first ending bracket labeled '1'. The Hautbois part features a melodic line with a tempo change to 'Un peu plus "allant"'. Staff 2 (Célesta) has a treble clef and a key signature of two flats. It starts with a *più pp* dynamic and includes a first ending bracket labeled '1'. The Célesta part features a melodic line with a tempo change to 'Un peu plus "allant"'. The piano part in this system is mostly rests.

1 *pp*

2 *p*

Htb d'A.

Fl.

p

pp

3

Detailed description: This system contains two staves. Staff 1 (Hautbois d'Amour) has a treble clef and a key signature of two flats. It begins with a *pp* dynamic and features a first ending bracket labeled '1'. The Hautbois part includes several arpeggiated chords and melodic lines. Staff 2 (flute) has a treble clef and a key signature of two flats. It starts with a *p* dynamic and includes a first ending bracket labeled '1'. The flute part features a melodic line with a triplet ending labeled '3'. The piano part in this system is mostly rests.

1

2

Même mouv^t (plus exactement rythmé)

1

Basson

p

pizz.

pp

più pp

sf

p

3

Même mouv^t (plus exactement rythme)

2

Cor A.

p *expressif, un peu marqué*

pp

pizz.

sf

p subito

pp

1

p Htb

p

2

pp

pp

p

1

mf mp détaché et marqué mf mp

2

f mf p f mf p

5 3 4 1 5 2 1 5 4 1 5

1 2 3 5 1

Detailed description: This system contains the first five measures of the score. The first staff (labeled '1') is for a string instrument, likely the first violin, and features a complex melodic line with many slurs and accents. Above the first measure, there are fingering numbers: 5, 3, 4, 1, 5, 2, 1, 5, 4, 1, 5. Below the first measure, there are more fingering numbers: 1, 2, 3, 5, 1. The dynamic markings are *mf*, *mp détaché et marqué*, *mf*, and *mp*. The second staff (labeled '2') is for a string instrument, likely the second violin or viola, and features a more rhythmic accompaniment. The dynamic markings are *f*, *mf*, *p*, *f*, *mf*, and *p*.

1

Trp. Htb. a'A

f ff p doux

2

f molto dim. p doux

4 5

Detailed description: This system contains measures 6 through 10. The first staff (labeled '1') is for the Trumpet (Trp.) and Horn in A (Htb. a'A). The trumpet part starts with a *f* dynamic and a melodic line with slurs. The horn part starts with a *ff* dynamic and a sustained chord. The dynamic markings are *f*, *ff*, and *p doux*. The second staff (labeled '2') is for the strings. It features a rhythmic accompaniment with slurs. The dynamic markings are *f*, *molto dim.*, and *p doux*. There are boxed numbers '4' and '5' above the staff, likely indicating measure numbers.

1

più p

2

più p subito

Detailed description: This system contains measures 11 through 15. The first staff (labeled '1') is for a string instrument, likely the first violin, and features a melodic line with slurs. The dynamic marking is *più p*. The second staff (labeled '2') is for a string instrument, likely the second violin or viola, and features a rhythmic accompaniment with slurs. The dynamic marking is *più p subito*.

8

pteFl.

p doux

pp

pp

p doux

Fl.

p doux

Cor A.

p doux

pizz.

pizz.

sempre pizz.

très expressif

Htb *en dehors*

p

pizz.

expressif

6

Cor

p

Fl.

p expressif et soutenu

Htb

p

pp

pp

pp

Bons

p

più p

7

Htb d'A.

1 *p en dehors* *p* *p doux*

pp *pp* *p* *p doux*

2 *pp* *pp* *p* *p doux*

Cor *mp expressif*

Retenez *p expressif* Htb d'A. *a Tempo*

1 *pp* *p léger* *p*

2 *pp* *a Tempo* *p Cl.* *marqué*

8

En animant

1 *p léger* *p soutenu* cre - - - scen - - - do

2 *p* *pp* *p expressif soutenu et* *cre - - - scen - - - do*
marqué

En animant

En cédant et en diminuant

1

f *f* *ff*

2

f *ff rude* *sff*

f très en dehors

Moins vite
Htb d'A. *p doux et expressif*

1

f *pp doux*

2

sff *dim.* *poco a poco* *pp*

10

Moins vite

1

2

bien soutenu
Cor A.

1
Cor A.
Cl. B.
p *più p* *p*

2
p *più p* *p*

expressif, en dehors
Htb

1
p *p* *p*

2
p *p* *p*

41

expressif, en dehors
Fl.

1
dolce
p doux et soutenu

2
ppp léger

1 Cl. *pp* Cédez Trp. *p*
pp pizz.

2 Htb *p* *p* **12** Cédez

a Tempo

1 *mf tremolo*

2 *mf* a Tempo

1 *p*

2 *p*

1 *p doux* *p doux et soutenu* *p* *poco*

Trp.

2 *p soutenu et expressif* *p* *poco p* *doux*

Trb.

13

Retenez - - - // a Tempo

1 *p doux et expressif* *sff très détaché et marqué* *sff pizz.*

Cor A.

2 *a Tempo* *Trp.* *Cors*

1 *p* *p*

Htb

2 *pp* *p* *p* *Cl.*

14

1 *p e poco cresc.*

2 *p cresc.*

1 *mf* *f*

2 *mf* *f*

15 *très marqué*

Cors

1 *ff* *sff* *ff* *sff*

2 *ff* *sff* *ff* *sff*

Très retenu - - - //

Htb d'A.

pénétrant

dim. molto

Très retenu - - - //

a Tempo

1 *pp lointain* Harpe Cl. B. *p*

16

a Tempo

2 *pp lointain* Harpe *p expressif* Alt.

1 Htb *pp* Cl. B. *p* Trp. Sourd. Bons *léger*

2 Cor Sourd. *pp* Alt. *p* *pp pizz.* velle *p*

1 Htb *marqué*

2 *pp* vons *p expressif et soutenu* *p expressif et soutenu*

1

cresc. molto

Cors *en dehors*

2

p

3

mf

1

f

Trp.

ff

Cors

2

f

3

ff

ff

18

1

Pte Fl.

fff

Fl.

2

pppp

8

6

rapide et cristallin
 (Effet de roulement sur Cymbale)
 (Les deux pédales)

1 Cl. *mf* C. Bon *p* *p doux*

2 Cl. B. *p* Bon

8 **19**

1 Harm. *ppp* *laissez vibrer* *ppp très estompé* *pp* *laissez vibrer* *ppp*

2 pte Fl. *pp* Fl. *pp* Cor A. *pp* Cymb. *pp*

Cl. *pp*

Tempo

8 *laissez vibrer*

8 *laissez vibrer*

1 Htb d'A. *pp* *p doux et expressif* *pp* *ppp*

2 Cymb. *pp* **20** *sempre pp* Cor *p doux et expressif*

En retenant un peu jusqu'à la fin

En retenant un peu jusqu'à la fin

1 *p* *pp* *ppp* *pp* *pp très doux*

2 *pp* *ppp* *pp*

21

1 *p* *velle* *poco* *pp* *Xyl. ppp*

2 *pp* *pp rapide* *p* *Célesta pp* *Trp. pp*

1 *p* *pp pizz.*

2 *ppp* *pp* *Cl. pp*

(1) Commencer l'arpège par la note supérieure.

1

pp Xyl. pp

Cor A. velle p doux

poco pp

Harpe m.d. pp

2

pp

22

Bon velle p doux

Cors pp

1

pp

Cor A. m.g. p

pp

m.d. harm. Hrp. ppp

pp laissez vibrer

Cor A. pp

2

pp

p

pp

pp

pp

1

pp

pp

pp

ppp

2

pp

pp

pizz. pp

ppp